

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 197

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Bern** Mittwoch, 26. August 1942 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Mercredi, 26 août 1942  
**Feuille officielle suisse du commerce** **Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 197

**Redaktion und Administration:**  
 Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreis für SHAB, (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

**Rédaction et Administration:**  
 Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans supplément): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 197

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Verfügung der Handelsabteilung des EVD betreffend Clearing-Kontingentszertifikate im Zahlungsverkehr mit Deutschland. Ordonnance de la division du commerce du DEP concernant les certificats de contingentement pour le clearing dans le règlement des paiements avec l'Allemagne.

Neuregelung der Vorlagerversicherung. Nouvelle réglementation de l'assurance anticipée des stocks. Nuovo ordinamento dell'assicurazione anticipata di deposito. Poststückverkehr nach den Nordländern. Colis postaux à destination des pays nordiques. Pachtli postali destinati agli stati nordici.

**Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

**Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG 231, 232.) (VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.) (O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (969)**

Failli: Dängeli Charles, associé indéfiniment responsable de la société en nom collectif Müller & Dängeli, électriciens, Rue de la Scie 2, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 août 1942. Liquidation sommaire, art. 231 LP.: 24 août 1942. Délai pour les productions: 14 septembre 1942.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)**

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (972)**

Failli: Barbey Marcel, fils d'Auguste, de Chavannes-les-Forts, couvreur, à Fribourg.

La liquidation ouverte le 13 août 1942 a, par ordonnance du Président du Tribunal de la Sarine du 25 août 1942, été suspendue ensuite de constatation de défaut d'actif. Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 septembre 1942 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 200.—, la faillite sera clôturée.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (967)**

Faillie: Etablissement hydropathique des Crêtes, Société anonyme en liquidation, à Lausanne.

Date du prononcé: 18 août 1942. Délai pour avancer les frais de fr. 200.—: 5 septembre 1942.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (968)**

Failli: Russi Marcel, carreleur, Avenue de la Gare 24, à Lausanne.

Date du prononcé: 18 août 1942. Délai pour avancer les frais de fr. 200.—: 5 septembre 1942.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (957)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Schnitter Wilhelm, ancien propriétaire de l'hôtel Placida, Glion, par ordonnance rendue le 7 août 1942, par le président du Tribunal de Vevey, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 18 août 1942 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 septembre 1942 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 200.—, la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation (SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)**

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (960)**

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Hess Julius, gewesener Antiquar, Junkerngasse 23, Bern. Anfechtungsfrist: 5. September 1942.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (961)**

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars. Gemeinschuldnerin: Lehmann-Egger Lotte, Frau, Uhren und Bijouterie, Aarberggasse 55, Bern. Anfechtungsfrist: 5. September 1942.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (962)**

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars. Gemeinschuldnerin: Lisetta A.G., Damenkonfektion, Marktgasse 69, in Bern. Anfechtungsfrist: 5. September 1942.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (970/1)

Faillite:

1. Société immobilière Mérimont C, s.a. ayant son siège à Genève;
2. Gillieron Georges-Clément, ex-cafetier, Grand'Rue 35, actuellement domicilié Rue du Rhône 59, à Genève.

Les états de collocation des créanciers des faillites susindiquées peuvent être consultés à l'Office précité. Les actions en contestation des états de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, les états de collocation seront considérés comme acceptés.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (958)

Gemeinschuldner: Nikles Werner, Photograph, Interlaken.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 5. September 1942.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Biel (963)

Gemeinschuldner: Sterchi Werner, Farbwaren, Mühlebrücke 6, Biel.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 20. August 1942.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglych wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'Office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich Betreibungsamt Dübendorf (940<sup>1</sup>)

Schuldner: Wächter Albert, Kaufmann, Säntisstrasse 4, Dübendorf.  
Pfaideigentümer: Derselbe.  
Ganttag: Mittwoch, den 14. Oktober 1942, nachmittags 3 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant Feldhof, Dübendorf.  
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 28. September 1942 an.  
Es findet nur eine Steigerung statt.  
Eingabefrist: Bis 8. September 1942.  
Grundpfand: In Dübendorf gelegen.

Grundbuchblatt 2921.

Ein Wohnhaus mit Garage und Zinnenanbau an der Säntisstrasse 4, unter Assekuranz-Nr. 1037 für Fr. 107 000. — assekuriert.

Kat.-Nr. 4338. Plan 27.

12 a 69 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 80 000. —

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000. — bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Dübendorf, den 19. August 1942. Betreibungsamt Dübendorf:  
A. Gossweiler.

Kt. Basel-Land Betreibungsamt Arlesheim (964)

Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung.  
Schuldner: Fleury-Heusser Albert, Wirt zur Gartenstadt, und Fleury-Heusser Bertha, Ehegatten, Neuwelt/Münchenstein.

Gantort und -tag: Dienstag, den 29. September 1942, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Gartenstadt, Neuwelt/Münchenstein.  
Eingabefrist: 9. September 1942.  
Auflagefrist: 18. September 1942.

Die Gantbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
Es findet nur eine Steigerung statt.

Gantobjekt:

Grundbuch Münchenstein: Parzelle 2613, 14 a 91 m<sup>2</sup>, Hausplatz, Hofraum und Garten mit Wohn- und Wirtschaftsgebäude Nr. 164 (Restaurant Gartenstadt) und Nebengebäude Nr. 164 a an der Emil-Frey-Strasse; brandversichert Fr. 180 200. —; betreibungsamtliche Schätzung Fr. 200 000. —

Mit in den Kauf gehen die Zugehörgegenstände, neu geschätzt zu Fr. 16 243. 70, welcher Betrag in vorstehender betreibungsamtlicher Schätzung inbegriffen ist.

Arlesheim, den 21. August 1942. Betreibungsamt Arlesheim,  
der Vorsteher: Huber.

Ct. de Vaud Office des poursuites d'Aigle (959)

Pension-restaurant à Chesières — Unique enchère

Mercredi 14 octobre 1942, à 16 heures 15, au Café du Cerf, à Chesières, l'Office des poursuites d'Aigle procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à Bohren Christian, fils de David, à Chesières.

Commune d'Ollon:

«A Chesières», Pension-restaurant du Cerf, salle de danse, logements, véranda, réduit, chambre à lessive, séchoir à viande, places.

«Es Planisses», champ.  
Surface totale: 1118 m<sup>2</sup>.

Mention d'accessoires mobiliers n° 93212 de fr. 24 870. — non comprise dans la taxe de l'office.

Assurance incendie: fr. 73 500. —  
Estimation officielle et de l'office: fr. 72 240. —  
Délai pour les productions: 5 septembre 1942.

Conditions de vente, état des charges et descriptif des immeubles à disposition des amateurs au bureau de l'office dès le 10 septembre 1942.

Vente requise par les créanciers hypothécaires de 1<sup>er</sup> et 2<sup>me</sup> rangs.

Aigle, le 20 août 1942.

Office des poursuites:  
Ls. Graz, substitut ad hoc.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Moratoria pel concordato e invito al creditor d'insinuare i loro crediti (L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino Circondario di Lugano (966)

Debitori: Solari-Contoli, Coniugi, con negozio di sigarette e tabacchi, in Lugano.

Decreto di moratoria della Pretura di Lugano: 20 agosto 1942.

Commissario al concordato: Fedele Contoli, contabile, Vicolo Lido 3, Lugano.  
Termine per la notifica dei crediti: Entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: 25 novembre 1942, alle ore 15, nello studio del commissario in Lugano, Vicolo Lido 3.

Esame degli atti: nei 10 giorni che precedono l'adunanza.

Mesures en faveur de l'industrie hôtelière et de la broderie (Ordonnance du Conseil fédéral du 19 décembre 1941.)

Ct. de Vaud Tribunal cantonal de Lausanne (973)

Dans ses séances des 17 juin et 8 juillet 1942, la Chambre des recours du Tribunal cantonal, en qualité d'autorité cantonale supérieure de concordat, a statué sur la requête présentée par Voisard Amand, Hôtellerie Les Orchidées, à Leysin, tendante à l'octroi de mesures juridiques temporaires instituées par l'ordonnance fédérale du 19 décembre 1941 en faveur de l'industrie hôtelière et de la broderie.

Elle a notamment homologué le projet de concordat relatif à la remise des dettes chirographaires en ce sens que: a) les créances de Sœur Nora Schmid fr. 9200. —, de dame Voisard, fr. 6000. — et de dame Bucher fr. 4000. —, sont remises pour la demie, sans contre-partie; il est en outre sursis au paiement du solde jusqu'à fin 1943; b) les créances dites de fournisseurs anciens sont entièrement remises moyennant paiement d'un dividende de 40%. Les paiements seront effectués par les soins de la Société fiduciaire suisse pour l'hôtellerie.

Le président du Tribunal cantonal:  
Maillard, vice-président.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne (L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (965)

Banque d'escompte suisse en liquidation concordataire, Genève.

Le tableau de distribution de la septième répartition concordataire en espèces de 5% sera déposé dès le 1<sup>er</sup> septembre 1942 et pourra être consulté, pendant 20 jours, par les personnes qui justifieront de leur qualité de créanciers, aux endroits indiqués ci-dessous:

à Genève: Banque d'escompte suisse, en liquidation concordataire, Rue de Hesse 18;

à Bâle: Greffe de la Cour d'appel de Bâle-Ville, Bäumléingasse 1, Bâle;

à Lausanne: Greffe du Tribunal civil du district de Lausanne, Palais de justice, Montbenon;

à Neuchâtel: Greffe du Tribunal cantonal, Château de Neuchâtel;

à Zurich: Tribunal de commerce du canton de Zurich, Hirschengraben 15 (2<sup>me</sup> étage, salle n° 44), Zurich 1.

Les plaintes contre ce tableau de distribution doivent être déposées auprès de la Cour de justice de Genève, dans un délai de 20 jours dès le 1<sup>er</sup> septembre 1942.

Une annonce ultérieure indiquera la date exacte de la mise en paiement de la septième répartition en espèces.

Le comité de liquidation.



**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****Zürich — Zurich — Zurigo**

22. August 1942. Eisenbau und Bauschlosserei.  
G. Dätwyler, in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1941, Seite 818), Eisenbau und Bauschlosserei. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Dätwyler & Co., Eisenbau», in Zürich 3, erloschen.

22. August 1942. Eisenbau und Bauschlosserei.  
Dätwyler & Co., Eisenbau, in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Hans Dätwyler, von Zürich, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Gotthold Dätwyler-Luckwald, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 17 000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1942 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Gotthold Dätwyler-Luckwald und übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «G. Dätwyler», in Zürich. Eisenbau und Bauschlosserei. Idastrasse 49a.

24. August 1942.  
Kautschuk und Industriebedarf G. m. b. H., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1942, Seite 1221), Import und Handel in technischen und industriellen Bedarfsartikeln aller Art, speziell in Fabrikaten aus Kautschuk, Asbest und verwandten Produkten. Der Gesellschafter Alfred Zangger-Knecht hat seine Stammeinlage von Fr. 10 000 abgetreten an Albert Faas, von und in Winterthur. Alfred Zangger-Knecht ist damit als Gesellschafter ausgeschieden. In der Gesellschafterversammlung vom 7. August 1942 ist diese Übertragung genehmigt und die Gesellschaftsstatuten entsprechend geändert worden. Eine weitere, von der Gesellschafterversammlung vom 13. August 1942 beschlossene Aenderung der Statuten berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Der neue Gesellschafter Albert Faas ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Alfred Zangger-Bräm wohnt nun in Winterthur.

24. August 1942.  
Krankenpflege Zürich, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1937, Seite 1674), Unterstützung der Mitglieder im Krankheitsfalle nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit usw. Die Statuten wurden am 17. Juni 1942 teilweise revidiert. Die bisher eingetragenen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

24. August 1942. Weine.  
Pierre Seydoux-Bueler, in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1942, Seite 986). Diese Firma verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur Vertretungen in Weinen. Der Inhaber wohnt in Zürich 6. Das Geschäftslokal befindet sich Granitweg 6.

24. August 1942. Metalle und Maschinen.  
Max R. Wieland jr., in Zürich (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1942, Seite 434), Vertretungen in Metallen und Maschinen. Der Inhaber wohnt nun in Zumikon. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Tödisstrasse 20.

24. August 1942. Seiden- und Wollstoffe.  
Bruno Ruaro, in Geroldswil (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1939, Seite 557), Handel in Seiden- und Wollstoffen. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. August 1942. Metzgerei.  
Friedrich Jäggi, in Winterthur (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1928, Seite 430), Metzgerei. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Aarwangen**

24. August 1942.  
Carrosserie Langenthal A.-G., mit Hauptsitz in Langenthal und Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1940, Seite 1277). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden das Mitglied Ernst Grogg Hiltbrunner; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Walter Gehrig-Grogg wohnt nun in Langenthal.

**Bureau Bern**

22. August 1942. Patentanwalt, Ingenieur.  
Bovard & Cie., Patentanwalts- und Ingenieurbureau, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1925, Seite 96). Einzelprokura wird erteilt an den Sohn Dipl. Elektroingenieur E.H. Fritz Albert Bovard, von Cully, in Bern.

22. August 1942. Immobilien.  
Wohnung A.G., Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1941, Seite 2275). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1942 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt; die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

**Bureau Burgdorf**

24. August 1942. Einkaufsgenossenschaft.  
Kolonial-E.-G. Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf, Einkaufsgenossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1940). Die Kollektivprokura des Ernst Ramseyer ist erloschen.

24. August 1942. Steinbruch.  
Rudolf von Dach, Steinbruch und Steinsägerei, in Krauchthal (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1927). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaften, gehen über an die Kollektivgesellschaft «R. v. Dach & Söhne», in Krauchthal.

24. August 1942. Steinbruch.  
R. v. Dach & Söhne, mit Sitz in Krauchthal. Rudolf von Dach und seine beiden Söhne Rudolf und Hermann von Dach, alle von Grossaffoltern, und wohnhaft in Krauchthal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1942 begonnen und Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaften, der erloschenen Einzelfirma «Rudolf von Dach» übernommen hat. Rudolf von Dach, Vater, führt Einzelunterschrift; die beiden andern Gesellschafter Rudolf und Hermann von Dach zeichnen kollektiv unter sich. Steinbruch, Steinsägerei, Steinhauerei und Ofenbau.

**Bureau de Delémont**

24 août 1942.  
Caisse de crédit mutuel de Develier, société coopérative ayant son siège à Develier (FOSC. du 28 juillet 1933, n° 174, page 1838). Dans son assemblée générale du 17 mai 1941, cette société a apporté les modifications suivantes

au sein du comité de direction: Ariste Ory, de et à Develier, a été désigné comme président; Paul Greppin, jusqu'à présent président, a été désigné comme vice-président. Léon Chappuis ne fait plus partie de la société; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire.

**Bureau Interlaken**

22. August 1942.  
Cementwerke Därligen A. G. (Fabrique de Ciment Därligen S. A.) (Fabbrica di Cimento Därligen S. A.), mit Sitz in Därligen (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1939, Seite 614). Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft sind die nichtzeichnungsberechtigten Mitglieder Ralph von Falkenstein und Dr. Ernst Kistler infolge Demission ausgeschieden.

**Bureau de Moutier**

22 août 1942.  
Fabrique de panneaux forts et bois croisé S. A. (Tischler- und Sperrholzplatten-Fabrik A. G.), société anonyme avec siège à Tavannes (FOSC. du 10 février 1942, n° 32, page 310). Par suite de démission du Dr. Fritz Holzinger et de son non-remplacement par l'assemblée générale consécutive, celui-ci a cessé de faire partie du conseil d'administration, lequel est ainsi réduit à 6 membres. D'autre part, par suite de démission, le Dr. Max-Léo Keller a également cessé de faire partie du conseil d'administration. Les signatures tant du Dr. Fritz Holzinger que du Dr. Max-Léo Keller comme représentants de la société sont radiées.

**Bureau de Porrentruy**

22 août 1942.  
Fonds de prévoyance de la maison von Dach Frères, Porrentruy, dont le siège est à Porrentruy. Sous cette dénomination, il a été créé, suivant acte authentique du 4 juillet 1942, une fondation. La fondation a pour but de protéger le personnel de la maison «von Dach Frères», contre les revers dus à la vieillesse, au décès, éventuellement à la maladie. La fondation est gérée par un conseil d'administration de cinq membres nommés par la maison «von Dach frères», dont quatre doivent être choisis parmi les membres de la Direction de la maison «von Dach frères» et le cinquième parmi le personnel de l'entreprise. La fondation est engagée par la signature individuelle de Charles von Dach, fils Emile, ou par la signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est constitué comme suit: président: Charles von Dach, fils Emile, à Porrentruy; vice-président: Charles von Dach, fils Charles, à Porrentruy; secrétaire: Albert von Dach, fils Albert, à Porrentruy; les trois originaires de Lyss; membres: Jean Henry, fils Louis, originaire de Dampierre, domicilié à Porrentruy; André von Dach, fils Emile, originaire de Lyss, demeurant à Porrentruy.

**Bureau Thun**

19. August 1942.  
Genossenschaft Automobil-Verkehr Thun-Stocken-Gürbenthal, mit Sitz in Thun (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1934, Seite 1267). Der Vizepräsident Hermann Schwendimann ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten oder Sekretär ist der bisherige Beisitzer Huldreich Mani, von Diemtigen, in Oberstocken.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

21. August 1942. Bäckerei, Spezereien.  
Oskar Stahel, in Spiezwiler zu Spiez, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1940, Seite 2194). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. August 1942. Bäckerei, Spezereien.  
Charlotte Stahel, in Spiezwiler zu Spiez, Inhaberin dieser Einzelfirma ist Charlotte Stahel geb. Deuber, von Nürensdorf (Zürich), in Spiezwiler zu Spiez, Bäckerei und Spezereihandlung, Spiezwiler.

22. August 1942. Hoch- und Tiefbau.  
Guler-Schwendimann & Co., A. G., Aktiengesellschaft mit Sitz in Spiez (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1939, Seite 839). Aus der Verwaltung ist der Präsident Gottfried Hirt Suter ausgeschieden. Seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. In der Generalversammlung vom 21. August 1942 ist in den Verwaltungsrat neu als Präsident gewählt worden Fritz Moos, von und in Biberist. Präsident und Sekretär zeichnen einzeln namens der Gesellschaft.

**Zug — Zoug — Zugo**

21. August 1942.  
J. Speck-Brandenberg, Buch- und Kunstdruckerei, in Zug (SHAB. Nr. 42 vom 16. Februar 1912, Seite 274). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «J. Speck, Buchdruckerei».

21. August 1942.  
J. Speck, Buchdruckerei, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Joseph Speck, von und in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Speck-Brandenberg, Buch- und Kunstdruckerei». Buchdruckerei und Verlag, Druck und Expedition des Amtsblattes des Kantons Zug. Zum Gutenberg, Poststrasse 4.

21. August 1942. Spezereien, Tuch.  
Louise Herrmann, in Baar (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1924, Seite 1496); Spezereien, Tuchwaren, Kurzwaren, Arbeiterkonfektion. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Pauline Herrmann».

21. August 1942. Spezereien, Tuch usw.  
Pauline Herrmann, in Baar. Inhaberin dieser Firma ist Pauline Herrmann, von und in Baar. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Louise Herrmann». Spezereien, Tuchwaren, Kurzwaren und Arbeiterkonfektion. Oberdorf.

21. August 1942.  
Gemeinnützige Baugenossenschaft Zug, in Zug (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1937, Seite 1355). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 27. August 1941 die Herabsetzung des Nominalwertes der Anteil-



scheine von Fr. 300 auf Fr. 150 beschlossen. Gleichzeitig wurde aber das Anteilscheinkapital durch Umwandlung eines Guthabens der Schweizerischen Bundesbahnen im Betrage von Fr. 14 000 und von Darlehensguthaben der Genossenschafter im Betrage von Fr. 16 075.40 in Anteilscheine wiederum entsprechend erhöht. Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 21. Juli 1942 einer Totalrevision unterzogen. Die Genossenschaft bezweckt nun ihren Mitgliedern im Gebiete der Stadt Zug gesunde und billige Wohnungen zu beschaffen, und zwar: a) durch Beschaffung von Einfamilienhäusern mit Pflanzland; b) durch Gewährung eines unkündbaren Mietrechtes, bei Erfüllung der übernommenen Verpflichtungen, zu möglichst günstigen Bedingungen; c) durch Errichtung von Wohlfahrts-einrichtungen auf dem Eigentumsareal. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft und die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen, soweit das Gesetz es nicht anders bestimmt, auf dem Zirkularweg. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 150. Die Verwaltung besteht aus fünf oder sieben Mitgliedern. Die Unterschriften des Vizepräsidenten Jakob Keller, des Buchhalters Ernst Lips, und des Aktuars Franz Josef Schönenberg sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Buchhalter Jakob Krüsi, von Speicher, und als Aktuar Konrad Kürsteiner, von Trogen, beide in Zug. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien je mit dem Aktuar, Kassier oder Buchhalter.

24. August 1942.

Bank in Zug, vormals Sparkasse Zug in Liq., Aktiengesellschaft, in Zug (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1940, Seite 450). Die bisherigen Mitglieder der Liquidationskommission Hans Fehr, Präsident, Dr. Werner E. Iten, Alexander Eekert-Jäggi und Josef Kündig sind infolge Demission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenso sind die Unterschriften des Direktors Werner Spillmann und des Prokuristen Robert Fitze erloschen. Einziger Liquidator mit Einzelunterschrift ist nun Dr. Franz J. Spillmann, von Zürich und Zug, in Zürich.

24. August 1942.

Jos. Schwegler, Bäckerei-Konditorei, in Menzingen. Inhaber dieser Firma ist Josef Schwegler, von Zell (Luzern), in Menzingen. Bäckerei, Konditorei und Futtermittelhandlung, Oberdorf.

24. August 1942.

Hans Heggin, Autotransporte, in Menzingen. Inhaber dieser Firma ist Johann Heggin, von und in Menzingen. Autotransporte, Handel mit Gas- und Brennholz. Euw.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

24 août 1942. Restaurant.

Ernest Deschenaux, Buffet de la Gare, à Chênens (FOSC. du 10 juin 1942, n° 131, page 1304). Par ordonnance du 31 juillet 1942, le Président du tribunal de la Sarine a prononcé la faillite du titulaire.

24 août 1942. Drainage.

Fernand Berset, entreprise de drainage, à Estavayer-le-Gibloux (FOSC. du 15 février 1941, n° 39, page 316). Par ordonnance du 18 juillet 1942, le Président du tribunal de la Sarine a prononcé la faillite du titulaire.

##### Bureau Tifers (Bezirk Sense)

21. August 1942. Käserei.

Fritz Hostettler, mit Sitz in St. Ursen, Käserei (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1928, Seite 175). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. August 1942. Käserei.

Marie Hostettler, mit Sitz in St. Ursen. Inhaberin dieser Firma ist Marie Hostettler geb. Bracher, Witwe des Fritz, von Guggisberg, in St. Ursen. Betrieb der Käserei St. Ursen.

24. August 1942.

Viehzeuggenossenschaft von Plaffeyen, Genossenschaft mit Sitz in Plaffeyen (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1933, Seite 552). Johann Mülhauser, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten gewählt: Leopold Brügger, von Plaffeyen, in Halta, Gemeinde Zumholz. Er ist kollektiv zeichnungsberechtigt mit dem Sekretär Pius Piller.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

24. August 1942. Gasthof.

Ida Müller, Gasthof zur Emmenbrücke in Derendingen (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1940, Seite 2091). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin gestützt auf Art. 68 der HRV. vom 7. Juni 1937 von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Lebern

22. August 1942. Chemisch-technische Produkte.

Willy Steber, in Oberdorf, Handel in chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1932, Seite 603). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

##### Bureau Olten-Gögen

24. August 1942.

Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd (E.G.S.), Genossenschaft mit Sitz in Schönenwerd (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1939, Seite 1518). Aus dem leitenden Ausschuss ist der Vizepräsident Max Amsler ausgeschieden. Sein Unterschriftenrecht ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident gewählt: Fritz Huber, von Mauraz (Waadt), in Niedergögen. Er führt mit dem Präsidenten oder Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien. Der Aktuar Franz Herzog ist nicht Mitglied des leitenden Ausschusses.

24. August 1942. Konservierungsmittel, Chemische Produkte.

A. Frey, in Winznau, Handel in Konservierungsmitteln und Apparaten, chemische Produkte (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1940, Seite 2019). Die Firma wird infolge Wegzuges und unbekanntem Aufenthaltes des Inhabers im Sinne von Art. 68, Abs. 1, Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. August 1942. Velos.

Erna Wolf, in Basel. Inhaberin dieser Firma ist Erna Wolf-Weber, von und in Basel, mit ihrem zustimmenden Ehemann Wilhelm Adolf Wolf in Gütertrennung lebend. Engroshandel in Velos und Velobestandteilen. Allschwilerstrasse 116.

19. August 1942. Schreinerei.

Hermann & Adolf Stich, in Basel. Unter dieser Firma haben Hermann Stich-Bollinger und Adolf Stich, beide von und in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. August 1942 begonnen hat. Mechanische Schreinerei. Mittlere Strasse 68.

19. August 1942.

Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft James Jaquet, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund des Errichtungsaktes vom 17. August 1942 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Wohlfahrt und die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Aktiengesellschaft James Jaquet», in Basel, und für deren Angehörige. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehört an Dr. Nicolas Jaquet, von St-Imier, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Thannerstrasse 25.

19. August 1942.

Dietrich Carrosserie Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 253, Seite 2142). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde der bisherige Prokurist Otto Dietrich jun. gewählt; er führt Einzelunterschrift.

20. August 1942. Eisen und Metalle.

Küderli & Co. vorm. Baer & Co., Kommanditgesellschaft in Zürich mit Zweigniederlassung in Basel (SHAB. 1939 I, Nr. 119, Seite 1078), Handel in Eisen und Metallen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Willi Küderli-Peyer wohnt nun in Zürich. Der Prokurist Walter Küderli wohnt nun in Basel.

20. August 1942.

Chapellerie Fritz, in Basel (SHAB. 1909 II, Nr. 318, Seite 2119). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen; Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Chapellerie Fritz Erben».

20. August 1942.

Chapellerie Fritz Erben, in Basel. Unter dieser Firma haben Marie Siegrist-Fritz, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Clara Fritz, und Witwe Johanna Häring-Fritz, alle von und in Basel, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. August 1942 begonnen hat. In Fortführung der Einzelfirma «Chapellerie Fritz» übernimmt die Firma deren Aktiven und Passiven. Hut- und Modewarengeschäft. Clarastrasse 12.

21. August 1942.

Frey, der Confiseur am Bahnhof, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Frey, von Braggio (Graubünden), in Basel. Betrieb einer Confiserie. Centralbahnstrasse 11.

21. August 1942. Gemeinsamer Wareneinkauf.

Egeba, in Basel (SHAB. 1942 II, Nr. 167, Seite 1683), gemeinsamer Wareneinkauf. Als Prokurist der Genossenschaft wurde ernannt Max Lang, von Rheinfelden, in Binningen. Er zeichnet zusammen mit einem Vorstandsmitglied.

21. August 1942.

Personalfürsorgestiftung der Firma P. H. Stehelin & Cie., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Errichtungsurkunde vom 20. August 1942 eine Stiftung. Diese bezweckt die Unterstützung des Personals der Firma «P. H. Stehelin & Cie.», in Basel, und dessen Angehörigen bei Krankheit, Arbeitslosigkeit, Teuerung, Alter und in Krisenzeiten. Der Stiftungsrat besteht aus 2 Mitgliedern. Der Präsident Dr. Pierre Henri Stehelin-Meyer, von Basel, in Allschwil, führt Einzelunterschrift. Domizil: Spalenberg 2.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. August 1942. Wein.

Lendl & Co., Weinhandel, Weinbau und Schaumweinkellerei, in St. Gallen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1941, Seite 999). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die neu gegründete Aktiengesellschaft «Lendl & Co. A.-G.», in St. Gallen, im Handelsregister gelöscht.

19. August 1942. Wein.

Lendl & Co. A.-G., mit Sitz in St. Gallen. Auf Grund der Statuten vom 3. August 1942 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt die Uebernahme und den Weiterbetrieb der bisher von der Kommanditgesellschaft «Lendl & Co.», in St. Gallen, geführten Weinhandlung, Schaumweinkellerei und aller damit verwandten Geschäftszweige. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000; es zerfällt in 200 auf den Namen lautende Aktien, zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund des zwischen ihr und der Kommanditgesellschaft «Lendl & Co.», in St. Gallen, abgeschlossenen Kaufvertrages vom 3. August 1942, von der letzteren die von ihr bisher betriebene Weinhandlung mit Schaumweinkellerei und verwandten Geschäftszweigen mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz vom 30. Juni 1941 (ergebend an Aktiven Fr. 424 534.05 und an Passiven Fr. 171 980.77), zum Preise von Fr. 252 553.28). Der Kaufpreis wird beglichen durch Ueberlassung von 155 Stück voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an den unbeschränkt haftenden Gesellschafter der Verkäuferin A. Lendi sen., in St. Gallen, und durch Gutschrift von Fr. 97 553.28 auf Kontokorrentkonto des Genannten bei der neuen Gesellschaft. Weitere 45 Aktien sind durch Verrechnung liberiert. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Anton Lendi sen., Präsident; Hans Lendi jun. und P. Andrea Lendi jun., alle drei von Chur, in St. Gallen. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, die andern Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Gallus-Strasse 18.

20. August 1942. Nahrungsmittel.

**H. Brunner**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Hans Brunner-Schnetzler, von Kappel (St. Gallen), in St. Gallen. Fabrikation und Handel von Nahrungsmitteln. Bedastraße 70.

20. August 1942. Autogarage.

**Josef Brander**, Autogarage, in Bütschwil (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1936, Seite 2102). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. August 1942. Garage, Taxi, Velos.

**J. Brander's Erben**, in Bütschwil. Witwe Marie Brander; Josef Brander; Ottilie Brander und August Brander; alle von Wattwil, in Bütschwil, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1942 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafterin Ottilie Brander zeichnet nicht. Garage, Taxi und Velohandlung. Hauptstrasse.

20. August 1942.

**Champlignon Kulturen G.m.b.H.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1941, Seite 999). Diese Gesellschaft hat, nachdem der Gesellschafter Max Meynadier von seinem bisher Fr. 24 000 betragenden Stammanteil Fr. 4000 käuflich an seinen Mitgesellschafter Jörg Kuhn abgetreten hatte, in der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 14. August 1942 den Art. 3 der Gesellschaftsstatuten revidiert, wonach das Fr. 40 000 betragende Stammkapital nunmehr zerfällt in die beiden vollbezahlten Stammeinlagen der beiden Gründer Max Meynadier und Jörg Kuhn von je Fr. 20 000. Im übrigen haben die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren.

20. August 1942.

**St. Gallische Creditanstalt St. Gallen (Crédit Saint-Gallols Saint-Gall) (Credito San Gallese San Gallo)**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 76 vom 26. März 1942, Seite 695). Der bisherige Präsident dieser Gesellschaft, Eugen Cunz-Grosenbacher, ist als solcher zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Direktor Hermann Mauchle ist als solcher zurückgetreten und gleichzeitig zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden; seine Einzelunterschrift wurde in Kollektivunterschrift umgewandelt. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Walter Rheiner, von und in St. Gallen. Präsident, Vizepräsident und Direktor führen für die Gesellschaft die Unterschrift je kollektiv zu zweien unter sich oder je kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft.

21. August 1942. Lebensmittel.

**Genossenschaft Migros St. Gallen**, mit Sitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1941, Seite 1237). Die Genossenschaft unter dieser Firma hat in den Generalversammlungen vom 15. Dezember 1941 und 1. Mai 1942 die Statuten teilweise revidiert. Danach übernimmt die Genossenschaft von der bisherigen «Migros A.-G. St. Gallen», in St. Gallen, auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1940 Aktiven im Gesamtbetrag von Franken 1 343 338.55 und Passiven im Gesamtbetrag von Fr. 1 063 645.45. Der Aktivüberschuss von Fr. 279 693.10 wird zur schenkungsweisen Liberierung von 9323 Anteilscheinen zu Fr. 30 der «Genossenschaft Migros St. Gallen» verwendet. Der Betrieb der «Migros A.-G. St. Gallen» wird rückwirkend auf den 1. Januar 1941 von der «Genossenschaft Migros St. Gallen» übernommen und auf deren Rechnung geführt. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Genossenschafter dagegen durch Publikation in dem vom «Migros-Genossenschafts-Bund» herauszugebenden Presseorgan.

21. August 1942. Bäckerei, Wirtschaft.

**Josef Gerwer**, Bäckerei, Konditorei und Wirtschaft zum Schlüssel, in Schmerikon (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1929, Seite 2266). Diese Firma ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichts des Inhabers auf die Eintragung erloschen.

21. August 1942. Früchte, Gemüse.

**Frau H. Dietrich-Fries, vormals Frz. Jos. Dietrich**, Import von und Handel in Früchten und Gemüse, in St. Gallen (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1941, Seite 610). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

24. August 1942.

**Konsumgenossenschaft Samaden**, in Samaden (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1940, Seite 867). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 22. Januar 1942 die Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Weg genossenschaftlicher Selbsthilfe. Diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch: a) gemeinsame Deckung des Bedarfs ihrer Mitglieder an Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen in guter Beschaffenheit und Abgabe derselben zu billigem Preis unter Befolgung des Grundsatzes der Barzahlung. Ein Ueberschuss ist, soweit er nicht nach Vorschrift der Statuten oder durch Beschluss der Generalversammlung zu anderer Verwendung bestimmt ist, an die Mitglieder nach Massgabe ihrer Bezüge zurückzuerstatten; b) die Errichtung und den Betrieb von Anstalten zur Bearbeitung und Erzeugung von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen für den Bedarf ihrer Mitglieder; c) Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens; d) Anschluss an den Verband Schweizerischer Konsumvereine (VSK.) und an die innerhalb desselben bestehenden oder entstehenden Unterverbände; e) Errichtung von und Beteiligung an Werken, Anstalten und Zweckverbänden, durch welche die Interessen der Genossenschaft gefördert werden können; f) genossenschaftliche Aufklärung von Mitgliedern und Angestellten sowie berufliche Ertüchtigung des Personals der Genossenschaft. Jedes Mitglied ist verpflichtet, einen nicht verzinslichen Anteilschein im Betrage von Fr. 30 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Vermögen und das von den Mitgliedern gezeichnete Anteilkapital. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Verwaltung besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Die Be-

kanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch das «Genossenschaftliche Volksblatt» und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt.

#### Aargau — Aargovie — Argovia

24. August 1942.

**Konsumgenossenschaft Zofingen**, in Zofingen (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1941, Seite 679). In der Generalversammlung vom 22. März 1942 sind die Statuten teilweise abgeändert worden zwecks Anpassung an die Normen des neuen Obligationenrechtes. Gegenüber den früher veröffentlichten Bestimmungen ist nur noch hervorzuheben, dass gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen haben.

24. August 1942.

**Angestellten-Unterstützungsfonds der Aktiengesellschaft Merker & Cie.** Unter diesem Namen besteht mit Sitz in Baden eine Stiftung, welche den Zweck verfolgt, Angestellten der «Aktiengesellschaft Merker & Cie.», in Baden, sowie deren Angehörigen in Notfällen Unterstützungen zu gewähren. Die Stiftungsurkunde ist am 13. August 1942 errichtet worden. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Gegenwärtig gehören ihm an: Fritz Merker, jun., von und in Baden, als Vorsitzender (Vertreter der Direktion der Stifterin); Karl Merk, von und in Obersiggenthal, als Aktuar, und Konrad Häberli, von Flurlingen, in Wettingen, als Beisitzer (letztere beiden Vertreter der Angestelltenschaft). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil der Stiftung: bei der Firma in Baden, Bruggstrasse.

24. August 1942.

**Wohlfahrtsstiftung zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Jakob Härdi, Wattenfabrik, Oberentfelden.** Unter diesem Namen besteht mit Sitz in Oberentfelden eine Stiftung. Die Stiftungsurkunde ist am 11. August 1942 errichtet worden. Die Stiftung bezweckt die Verabgabung des Stiftungsvermögens und der Erträge: a) für Arbeitslosenunterstützung an die Bezugsberechtigten im Falle einer eintretenden Krise; b) für Teuerungszulagen, zu denen die Firma nicht verpflichtet ist, nach freiem Ermessen des Stiftungsrates; c) für freiwillige Unterstützung an die Begünstigten zur Milderung der Folgen von Alter, Tod und Invalidität; d) für freiwillige Lohnauszahlungen während des Militärdienstes, Ferien und Krankheit. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist zurzeit Jakob Härdi, von Hunzenschwil, in Oberentfelden. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Firma in Oberentfelden.

24. August 1942.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schafisheim**, in Schafisheim (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1940, Seite 1563). In der Generalversammlung vom 21. April 1942 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes. Es gelten nun folgende Bestimmungen: Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: Vermittlung von preiswürdigen und guten Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; b) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen; d) grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Durch Beschluss der Generalversammlung kann die Tätigkeit der Genossenschaft im Rahmen ihres statutarischen Zweckes erweitert werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Jedes Mitglied hat, sofern sich bei vorschriftsgemässer Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch den «Genossenschafters» und das «Lokalblatt». Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar und 1 bis 3 Beisitzern. Zeichnungsberechtigt ist wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt zurzeit Einzelunterschrift.

24. August 1942.

**L. Zander, Schwanenapotheke**, Apotheke, Drogerie, Mineralwasserfabrik, in Baden (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1928, Seite 396). Die Firma erteilt Einzelprokura an Max Zander, von Honau (Luzern), in Baden.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. August 1942. Schuhhandlung.

**Martin Nessensohn-Grundler**, Schuhmacher und Schuhhandlung, in Tobel (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1939, Seite 761). Diese Firma wird, da die Eintragungspflicht nicht mehr besteht, auf Begehren des Firmainhabers gelöscht.

24. August 1942. Feuerwerk usw.

**Marta Müller, Pyrotechnische Fabrik**, Fabrikation von Gross- und Kleinfeuerwerk, Signal- und Beleuchtungsmitteln, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1941, Seite 827). Die Prokura von Karl Müller ist erloschen. Kollektivprokuren wurden erteilt an Martha Müller, Emil Eugen Müller und Anna Klara Müller, alle drei von und in Kreuzlingen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Firma wurde in Pyrotechnische Fabrik Müller abgeändert.

24. August 1942.

**Milchlieferantengenossenschaft Alterswil, Siegershausen, Dippishausen**, mit Sitz in Alterswil (SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1937, Seite 1946). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 11. Juli 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien unter sich. Im weiteren sind gegenüber den publizierten Statutenbestimmungen keine Aenderungen erfolgt.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

24 août 1942.

**Société anonyme Immobilière Bellevue**, à Ste-Croix (FOSC. du 28 octobre 1919, n° 258, page 1891). Dans son assemblée générale des actionnaires du 17 août 1942, cette société a nommé en qualité de: président: Ernest



Alfred Paillard; membres: Albert Thorens et André Jaques; tous de Sainte-Croix, leur domicile. Sont radiés: Henri Addor, président, dont la signature sociale est éteinte, Constant Jaccard, membre, et Albert Paillard, membre. Le président et le secrétaire-caissier ont collectivement la signature sociale.

**Bureau de Lausanne**

22 août 1942. Société immobilière. Aigrefeuille D. S. A., société anonyme dont le siège est à Lausanne (FOSC. du 25 juin 1940). Les administrateurs Henry Burger, président, Charles Bécholey et Ernest Garzoni ont donné leurs démissions; leurs signatures sont radiées. Ont été nommés en qualité d'administrateurs: Félix Damia, d'origine italienne, à Lausanne, désigné administrateur-délégué et président, Louis Damia, de Tramelan-Dessus, à Pully, et André Leyvraz, de Rivaz, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, Félix Damia, président, ou par la signature collective à deux des administrateurs Louis Damia et André Leyvraz.

24 août 1942. Produits alimentaires. D. Monay, à Lausanne. Le chef de la maison est Daniel-Ferdinand Monay, allié Bouchard, d'Aubonne (Vaud), à Lausanne. Vente et représentation de produits alimentaires et techniques. Avenue Agassiz 2.

24 août 1942. Confiserie. A. Anex, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred-Fernand Anex, allié Schlegel, d'Ollon (Vaud), à Lausanne. Confiserie-pâtisserie, tea-room. Avenue de Cour 2.

24 août 1942. Petite mécanique, publicité. André Reutter, à Lausanne, atelier de petite mécanique, fabrication, achat, vente et exploitation d'appareils de publicité, dessins publicitaires et toute activité connexe. (FOSC. du 24 octobre 1935). Ensuite de décision municipale l'adresse est modifiée comme suit: Locaux et bureaux: Chaussée de Mon-Repos 30.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Neuchâtel**

22 août 1942. Vins, denrées. Fritz Meier, vins et denrées alimentaires, à La Coudre (FOSC. du 2 novembre 1920, n° 277, page 2073 et du 14 février 1930, n° 37, page 331), époux de Léa née Charles, modifie sa raison qui sera désormais: Fréd. Meier-Charles.

24 août 1942. Société immobilière. Beau Séjour S.A., société anonyme immobilière, à Neuchâtel (FOSC. du 11 juin 1934, n° 133, page 1585). Selon procès-verbal authentique, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 juillet 1942 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

**Genf — Genève — Ginevra**

21 août 1942. Produits techniques et industriels, etc. H. Huber & Co, succursale de Genève. Sous cette raison sociale, la société en commandite « H. Huber & Co », à Bâle, représentation de produits techniques et industriels, importation et exportation de marchandises diverses, inscrite sur le registre du commerce de Bâle-Ville, le 3 août 1942 (FOSC. du 8 août 1942, page 1820), a créé une succursale à Genève. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'associé gérant indéfiniment responsable Henri Huber-Gilg, de et à Genève, ou du fondé de procuration Etienne Piaget-Haub, de la Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Münchenstein (Bâle-Campagne), associé commanditaire. Représentation de produits techniques et industriels, importation et exportation de marchandises diverses. Locaux de la succursale: Rue Ferrier 8.

21 août 1942. Représentation d'automobiles et d'ascenseurs. Albert-C.-J. Waich, à Genève, représentation d'automobiles, spécialement des automobiles « B.M.W. » (FOSC. du 24 janvier 1935, page 216). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: représentation d'automobiles et d'ascenseurs.

21 août 1942. Gypserie et peinture. Touff, à Genève, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 12 janvier 1932, page 84). Le titulaire Wladimir-Théodore Touff est maintenant de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève.

21 août 1942. Denrées coloniales, etc. John Layton & Co, Limited, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 11 mars 1936, page 607). Par suite du transfert du siège de la succursale à Zurich (FOSC. du 18 août 1942, page 1877), cette raison sociale est radiée d'office sur le registre du commerce de Genève.

21 août 1942. Bijouterie, joaillerie, etc. Ch. Avvanzino, à Genève, fabrication de bijouterie et d'émaux (FOSC. du 28 avril 1942, page 968). La raison est radiée ensuite d'association du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif « Avvanzino et Buvelot », à Genève.

21 août 1942. Bijouterie, joaillerie, etc. Avvanzino et Buvelot, à Genève. Charles Avvanzino, de Genève, à Pinchat (Veyrier) et Henri Buvelot, de Nyon (Vaud), à Genève, séparé de biens de Maria, née Kempf, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 31 juillet 1942 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison « Ch. Avvanzino » à Genève. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Fabrication de bijouterie, de joaillerie et d'émaux. Rue de la Coulouvrenière 13.

21 août 1942. Société Immobilière Champel-Peschier D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 novembre 1940, page 2196). Louis Ody, de Vaulruz (Fribourg), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle, en remplacement de Gustave Dumur, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard du Théâtre 9 (régie Chamay et Thévenoz).

21 août 1942. Société Anonyme Immobilière Athénée—Léon Gaud A, à Genève (FOSC. du 30 décembre 1937, page 2890). Louis Ody, de Vaulruz (Fribourg), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale, en remplacement de Gustave Dumur, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: Boulevard du Théâtre 9 (régie Chamay et Thévenoz).

21 août 1942. Société anonyme des immeubles Benjamin Henneberg, à Genève (FOSC. du 24 juillet 1937, page 1760). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Pierre Carteret, président (inscrit); Gaston Henneberg, secrétaire (inscrit); Bernard Nef, de et à Genève, et Edmond Henneberg, de Genève et Guggisberg (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Henry Henneberg et Samuel Henneberg, décédés, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue de la Tour-de-l'Île 1 (étude de M<sup>e</sup> P. Carteret, notaire).

21 août 1942. Société Immobilière de la Place des Nations, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 juin 1930, page 1181). Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 août 1942, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Société Immobilière de la Place des Nations en liquidation, par Pierre Folliet, de Vernier, à Genève, nommé liquidateur, avec pouvoir d'engager la société en liquidation par sa signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Arthur Sweetser, président, Edouard Folliet, secrétaire et Frédéric Bates sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Rue de la Croix-d'Or 12, chez Edouard Folliet.

21 août 1942. Société Immobilière Rue Lamartine N° 26, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1936, page 1302). La société a, dans son assemblée générale du 14 août 1942, décidé: 1° de convertir les 10 actions de 500 fr. chacune, formant son capital social, jusqu'ici nominatives en actions au porteur; 2° d'adopter de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, de 5000 fr. reste divisé en 10 actions de 500 fr. chacune, actuellement au porteur. La Feuille officielle suisse du commerce est désignée comme organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Adresse de la société: Rue de Contamines 17, chez Albert Bratschi.

22 août 1942. Café-brasserie. Henri Favet, à Genève, exploitation d'un café-brasserie (FOSC. du 10 octobre 1932, page 2382). La raison est radiée ensuite du décès du titulaire.

**Basler Rück-Versicherungs-Gesellschaft, Basel**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1941		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 250 000	—	Gesellschaftskapital:		
Wertschriften: Obligationen und Pfandbriefe	4 428 336	57	Aktienkapital	3 000 000	—
Hypothekarische Anlagen	146 000	—	Statutarische Reserve	1 113 934	08
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	800 443	32	Spezialreserven: Spezialreservefonds	296 000	—
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Aus laufender Rechnung	2 056 611	31	Unfall- und Schadenversicherung:		
Stückzinsen und Mieten	39 845	72	Prämienüberträge	1 486 623	—
			Schwebende Schäden	3 367 764	—
(Vg. 86)			Uebrigere technische Rückstellungen: Garantiebetrag	50 000	—
			Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
			Aus laufender Rechnung	31 343	04
			Schuldverpflichtungen:		
			Ausstehende Dividende	947	85
			Andere Passiven und Kreditoren	150 000	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal:		
			Fr. 225 156.29.1)		
			Gewinn	224 624	95
	9 721 236	92	1) Selbständige Stiftung.	9 721 236	92

Basel, im Juni 1942.

Basler Rück-Versicherungs-Gesellschaft  
Der Präsident: Iselin. Die Direktion: J. R. Belmont.



**Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft, Basel**

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1941			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2 500 000	—	Aktienkapital oder Garantiekapital	5 000 000	—	Statutarische Reserve	2 540 375	20
Wertschriften: Obligationen und Pfandbriefe	8 501 132	34	Spezialreserven:			Spezialreservefonds	345 000	—
Hypothekarische Anlagen	1 381 450	—	Baufonds	490 000	—	Prämienüberträge für eigene Rechnung	2 704 149	—
Grundstücke	259 000	—	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	8 015 151	—	Uebrigere technische Rückstellungen	200 000	—
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	3 703 354	06	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Aus laufender Rechnung	1 701 207	96
Guthaben bei Agenten und Versicherten	2 053 538	61	Schuldverpflichtungen:			bei Banken	193	16
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			bei Agenten	38 300	91	noch rückständige Dividende	10 956	15
Aus laufender Rechnung	3 876 981	54	Andere Passiven und Kreditoren	880 000	—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal (Fr. 237 029.13.1 <sup>1)</sup> )	440 741	25
Stückzinsen und Mieten	90 618	08	Gewinn	22 366 074	63		22 366 074	63
(VG. 87)								
	22 366 074	63						

Basel, im Juni 1942.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft

Der Präsident: Iselln.

Die Direktion: J. R. Belmont.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni****Verfügung**

der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Clearing-Kontingentszertifikate im Zahlungsverkehr mit Deutschland

(Vom 25. August 1942)

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 28. Juni 1935 über die Zulassung von Warenforderungen zum Zahlungsverkehr mit dem Ausland, verfügt:

Art. 1. Der Anhang zu der Verfügung der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 28. Juni 1935 betreffend Clearing-Kontingentszertifikate im Zahlungsverkehr mit Deutschland, ergänzt und abgeändert durch die Verfügungen vom 1. November 1935, 26. November 1935, 3. Februar 1936, 20. Februar 1936 und 18. Mai 1940 wird in nachstehendem Sinne für die Positionen 372, 447 b, 447 bl, 447 e2, 447 f2, 447 f4, 447 g2 und 447 g4 ergänzt:

Zur Erteilung des Clearing-Kontingentszertifikates ermächtigte Stelle:	Bezeichnung der Ware	Schweizerische Zolltarifnummer
Verein Schweizerischer Baumwollgarn- und Tücherhändler, St. Gallen	Baumwollgewebe, broschiert, Tüll ausgenommen	372
	Mischgewebe aus Baumwolle und Zellwolle, die nach Art und Menge der Zellwollbeimischung den nebenstehenden Tarifnummern zugewiesen sind:	447 b, 447 bl, 447 e2, 447 f2, 447 f4, 447 g2, 447 g4.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 27. August 1942 in Kraft.

197. 26. 8. 42.

**Ordonnance**

de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique concernant les certificats de contingentement pour le clearing dans le règlement des paiements avec l'Allemagne

(Du 25 août 1942)

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 28 juin 1935 concernant l'admission de créances en marchandises à la compensation des paiements avec l'étranger, arrête:

Article premier. L'appendice de l'ordonnance de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique du 28 juin 1935 concernant les certificats de contingentement pour le clearing dans le règlement des paiements avec l'Allemagne, complété et modifié par les ordonnances des 1<sup>er</sup> novembre 1935, 26 novembre 1935, 3 février 1936, 20 février 1936 et 18 mai 1940 est complété pour les nos 372, 447 b, 447 bl, 447 e2, 447 f2, 447 f4, 447 g2 et 447 g4 du tarif des douanes suisses ainsi qu'il suit:

Bureau autorisé à délivrer les certificats de contingentement pour le clearing:	Désignation des marchandises	Numéros du tarif suisse
Association suisse de marchands de filés et tissus de coton, Saint-Gall.	Tissus de coton, brochés, excepté le tulle	372
	Tissus mélangés en coton et fibranne qui, d'après la sorte et la quantité de fibranne mélangée, sont classés sous les numéros tarifaires indiqués ci-contre:	447 b 447 bl 447 e2 447 f2 447 f4 447 g2 447 g4

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 27 août 1942.

197. 26. 8. 42.

**Neuregelung der Vorlagerversicherung**

(Bekanntmachung der Schweiz. Zentralstelle der Lebensmittelimporteure «Cibaria»)

Zwecks Durchführung der der Zentralstelle der schweizerischen Lebensmittelimporteure «Cibaria», Laupenstrasse 19, Bern, im Zusammenhang mit der Neuregelung der Vorlagerversicherung übertragenen Aufgaben werden die Importfirmen ersucht, der «Cibaria» bis zum 15. September 1942 zu melden: Importe in kg brutto, gemäss Quittungen, der Jahre 1936, 1937 und 1938 (separat für jedes Jahr) für Mandeln (Pos. 38), Haselnüsse und Baumnüsse (Pos. 39a<sup>4)</sup>, Kastanien (Pos. 35), Datteln (Pos. 37a), Feigen (Pos. 37b), Tomatenkonserven (Pos. 43a und 44a), Kakaopulver (ex Pos. 63), Trockenbananen (ex Pos. 39b), Bananemehl (ex Pos. 16 und 18) und Fruchtkonserven (ex Pos. 101a und 101b).

197. 26. 8. 42.

**Nouvelle réglementation de l'assurance anticipée des stocks**

(Communiqué de l'Office central suisse des importateurs de denrées alimentaires «Cibaria»)

Afin d'exécuter les tâches incombant à l'Office central suisse des importateurs de denrées alimentaires «Cibaria», Laupenstrasse 19, à Berne, en corrélation avec la nouvelle réglementation de l'assurance anticipée des stocks, les importateurs sont priés d'annoncer à la «Cibaria» jusqu'au 15 septembre 1942, les importations en kg brut, selon quittances, concernant les années 1936, 1937 et 1938 (séparément pour chaque année) pour les articles suivants: amandes (pos. 38), noisettes et noix (pos. 39a<sup>4</sup>), châtaignes (pos. 35), dattes (pos. 37a), figues (pos. 37b), conserves de tomates (pos. 43a et 44a), poudre de cacao (ex pos. 63), bananes sèches (ex pos. 39b), farine de bananes (ex pos. 16 et 18) et conserves de fruits (ex pos. 101a et 101b).

197. 26. 8. 42.

**Nuovo ordinamento dell'assicurazione anticipata di deposito**

(Comunicato dell'Ufficio centrale svizzero degli importatori di viveri «Cibaria»)

A fine di svolgere i compiti affidatigli con il nuovo ordinamento dell'assicurazione anticipata di deposito, l'Ufficio centrale svizzero degli importatori di viveri «Cibaria», Laupenstrasse 19, a Berna, prega le ditte importatrici di notificargli entro il 15 settembre 1942 le importazioni, in chilogrammi peso lordo, secondo le quietanze doganali, effettuate negli anni 1936, 1937 e 1938 (distintamente per ogni anno) per: mandorle (voce 38 della tariffa svizzera), noci e nocciuole (voce 39a<sup>4</sup>), castagne (voce 35), datteri (voce 37a), fichi (voce 37b), conserve di pomodori (voci 43a e 44a), polvere di cacao (ex voce 63), banane essiccate (ex voce 39b), farina di banane (ex voci 16 e 18), conserve di frutti (ex voci 101a e 101b).

197. 26. 8. 42.

**Poststückverkehr nach den Nordländern**

(PTT.) Der Leitweg über Sassnitz-Trälleborg ist wieder offen. Poststücke nach Schweden und Finnland werden daher wieder ausschliesslich über diesen Weg geleitet; solche nach Norwegen können entweder über Sassnitz-Trälleborg oder über Hamburg befördert werden. 197. 26. 8. 42.

**Colis postaux à destination des pays nordiques**

(PTT.) La voie d'acheminement de Sassnitz-Trälleborg est rétablie. En conséquence, les colis postaux à destination de la Suède et de la Finlande seront de nouveau acheminés exclusivement par cette voie; ceux à destination de la Norvège peuvent être transmis soit par Sassnitz-Trälleborg, soit via Hambourg. 197. 26. 8. 42.

**Pacchi postali destinati agli Stati nordici**

(PTT.) L'istradamento Sassnitz-Trälleborg è riattivato. Perciò, i pacchi postali destinati alla Svezia e alla Finlandia sono di nuovo istradati unicamente per questa via. I pacchi postali per la Norvegia possono essere spediti, sia via Sassnitz-Trälleborg, sia via Amburgo. 197. 26. 8. 42.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

**Rédaction:**

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

## KRIEGSWIRTSCHAFTLICHE PROBLEME?

Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936-37 und 1937-38  
Dieses Sonderheft Nr. 49 kann vom SHAB., Effingerstrasse 3, Bern, gegen Nachnahme von Fr. 6.45 bezogen werden.

## Placement de capitaux

Bon rendement assuré

S'adresser: **Ch. Trivelli**, architecte, Pett-Chêne 17, Lausanne. OF L 5

## VERHANDLUNGEN

vor allen kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Behörden. Diskrete Wahrung Ihrer Interessen

## HERMANN HERZOG

EXPERT ECONOMIQUE  
ZÜRICH, Bahnhofstrasse 71, Telefon 3772  
Besuche nach telefonischer Vereinbarung

## Solide Verkaufsorganisation der Nahrungsmittelbranche

mit 16 Vertretern in der Schweiz wäre in der Lage, weitere Artikel aufzunehmen. In den grössten Städten werden Auslieferungslager unterhalten. Z 454

Anfragen sind zu richten an Chiffre Q 9504  
Publicitas Zürich.

## Vereinigte Webereien Sernftal, Engi

Wir bringen den Aktionären der Vereinigten Webereien Sernftal in Engi zur Kenntnis, dass die Generalversammlung am 15. Juni 1942 die Zusammenlegung der Aktien A, B und C in Aktien von Fr. 250 Nennwert und Gleichstellung der zusammengelegten Aktien mit den bestehenden Aktien D sowie die entsprechende Abänderung der §§ 3, 11 und 12 beschlossen hat. Gleiche Beschlüsse sind auch gemäss § 12, Absatz 2, der Statuten von den Inhabern der bevorrechteten Aktienkategorien in ihren Generalversammlungen vom 13. Juli 1942 gefasst worden.

Danach können Aktien A, B und C von zusammen je Fr. 250 Nominalwert in eine neue Aktie von Fr. 250 zusammengelegt und umgetauscht werden, welche mit den bestehenden Aktien D gleichberechtigt sind.

Sämtliche Inhaber von Aktien A, B und C werden hiermit aufgefordert, ihre Titel bis zum 30. September 1942 bei der

Glarner Kantonalbank in Glarus,  
Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur,  
Schweizerischen Kreditanstalt in Glarus

einzureichen, welche den Umtausch und den eventuellen Zu- oder Verkauf von Aktien-Spitzen, zwecks Auf- oder Abrundung des Aktiennominals, besorgen. GI 25

Vereinigte Webereien Sernftal:  
der Verwaltungsrat.

## Compagnie du chemin de fer Porrentruy-Belfort

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le samedi 19 septembre 1942, à 15 heures, à l'Hôtel de ville (salle des commissions), à Porrentruy.

### ORDRE DU JOUR:

1. Approbation du rapport de gestion, des comptes et bilan 1941, avec rapport des contrôleurs. Décharge au conseil d'administration.
2. Election de 9 membres du conseil d'administration en remplacement des membres sortant de charge.
3. Nomination de deux contrôleurs et de deux suppléants.
4. Divers.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 18 septembre 1942 au soir, à la Banque cantonale de Berne, succursale de Porrentruy ou au bureau de la direction, à Glovelier. Ils recevront en échange une carte de dépôt donnant droit à l'entrée au local ainsi qu'au libre parcours sur la ligne, le samedi 19 septembre 1942.

Le bilan et les comptes, avec le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires à la Banque cantonale de Berne, succursale de Porrentruy, ainsi qu'au bureau de la compagnie à Glovelier, dès maintenant. J 21

Porrentruy, le 13 juillet 1942.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: **V. Henry.**

## Société de Participation à l'Industrie Cuprique SA. à Fribourg (Suisse)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 10 septembre 1942, à 11 heures du matin, à l'PHôtel du Soleil, à Neuchâtel.

### ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1941/42.
3. Rapport de Monsieur le vérificateur des comptes pour 1941/42.
4. Votation sur les conclusions de ces rapports, notamment décharge aux organes responsables et fixation du dividende.
5. Renouvellement du conseil d'administration.
6. Désignation d'un vérificateur des comptes pour l'exercice 1942/43.
7. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à Messieurs les actionnaires jusqu'au 8 septembre 1942 inclusivement, moyennant dépôt de leurs actions soit au siège de la société à Fribourg, soit à la Société de banque suisse à Neuchâtel.

Le conseil d'administration.

TEL. 706.06  
**Detektiv-Büro IDA**  
Poststr. 8  
Zürich



A vendre  
**machine comptable**

„Remington“ 3 compteurs, retour électrique. Prix intéressant. Offres sous P 5140 S à Publicitas Slon. S 46

### Impôt sur le chiffre d'affaires

Les divers textes y relatifs parus dans la Feuille officielle suisse du commerce peuvent être commandés contre versement préalable de fr. —.90 (port compris) à notre compte de chèques postaux III 5600. - Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Bevorzugte Lokale

des Geschäftsherrn!

### Basel Hotel Schweizerhof

Das erstklassige Haus beim Bundesbahnhof. Gedeignete grosse und kleine Räume für Sitzungen und Anlässe. Telefon 4 38 30.

Besitzer: E. Goelzinger.

### Bern Metropole-Monopole

Hotel Café Restaurant

Ausstellungs- und Sitzungszimmer. Säle für Bankette. Von Küche und Keller das Beste zu zivilen Preisen. Feldschlösschen-Biere.

### Neuenburg Restaurant Strauss

empfehlenswert seine gute Küche jederzeit bestens. Spezialität: Fische und vorzügig, Neuenburger Weine. Telefon 5 10 83. M. H. Jost.

### Schaffhausen THIERGARTEN

Die gutgepflegte Gaststätte gegenüber dem Museum zu Allerheiligen. Mit höflicher Empfehlung: A. Zingg-Moser, Küchenchef.

### Kalkulieren Sie richtig?

Wie nach neuzeitlichen Grundsätzen im Fabrikbetrieb genau (also nicht mehr mit prozentualer Kostenverteilung!) kalkuliert werden soll, zeigt eine Reihe von Aufträgen, die jetzt in der Monatsschrift ORGANISATOR erscheinen. Bitte verlangen Sie kostenlos Auskünfte über die Bezugsbedingungen.

Verlag Organisator AG., Zürich 6  
Telephon (051) 6 23 75

## Verband schweizerischer Transportanstalten

### Einladung zur 117. Verbandskonferenz

auf Donnerstag, den 3. September 1942, 14 Uhr 30, im Schulhaus in Schuls.

### TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der 116. Konferenz.
2. Interne Verwaltungsgeschäfte.
3. Budget für das Jahr 1943.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Einkaufszentrale.
6. Arbeitsbeschaffung.
7. Versicherungskassen.
8. Berichte der Kommissionen.
9. Bezeichnung des nächsten Konferenzortes.

P 394

Der Generalsekretär.

## Union d'entreprises suisses de transport

### La 117<sup>me</sup> conférence de l'Union

est convoquée pour jeudi 3 septembre 1942, à 14 heures 30, au Collège à Schuls.

### ORDRE DU JOUR:

1. Procès-verbal de la 116<sup>me</sup> conférence.
2. Affaires administratives internes.
3. Budget pour l'année 1943.
4. Nomination de l'office de contrôle.
5. Centrale d'achats.
6. Création d'occasions de travail.
7. Caisses d'assurance.
8. Rapports des commissions.
9. Désignation du lieu de la prochaine conférence.

P 395

Le secrétaire général.